

# إتفاقية فتح حساب جاري للأفراد Individuals Current Account Opening Agreement / Form

شريحة العميل Customer Segment														
	مصرفیة عامة General		أدفانس Advance			ییر Pren	ו nie							
Date	D	D	1	/	N	1	Y	7	Y		Υ		Υ	التاريخ
Customer Number														رقم العميل
Account Number			-											رقم الحساب
Branch Sender							·							الفرع المرسل منه
Number														الرقم
Code														الرمز

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 968 مناسبت بموجب أنظمة المملكة العربية www.sab.com ،SABBSARI ، فاكس: 966 11 405 0660+، فاكس: 966 11 405 0660+، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018688، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988 بتاريخ 1398/02/08هـ والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank



# اتفاقیة فتح حساب جاری للأفراد Individuals Current Account Opening Agreement

# 1. First party

### Saudi Awwal Bank

Commercial Registration Certificate: 1010025779, Unified National Number: 7000018668, licensed by the Council of Ministers Resolution (17/3818) dated 09/07/1398H, and regulated by Saudi Central Bank.

# **البنك السعودي الأول** ســجل تجـــاري رقـــم: 1010025779، الرقـــم الموحـــد

ســجل تجــاري رقــم: 1010025779، الرقــم الموحــد للكيــان 7000018668، مرخص له بموجب قرار مجلس الـــوزراء رقــم (17/3818) بتاريــخ 09/07/1398هــ، وخاضع لرقابة وإشــراف البنك المركزي السعودي.

2. Second party	2. الطرف الثاني
Personal information	المعلومات الشذصية
Full name in Arabic	الاسم الرباعي باللغة العربية
Full Name in English	الاسم الرباعي باللغة الانجليزية
Gender	Female أنثى Male خكر الجنس
Nationality	الجنسية
Do you have another na	هل لدیك جنسیة أخری
	No 🗌 л Yes* 📗 *فم
* If the answer is Yes	* اذا كانت الأجابة نعم
Second Nationality	الجنسية الثانية
Third Nationality	الجنسية الثالثة
Date of Birth	تاريخ الميلاد
D D M M Y	Y         Y         G         ه         س         س         س         ش         ش         ي         ي
Place of Birth	مكان الميلاد

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 9664، فاكس: 966 11 405 1664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المركة العربية اللهماكي، سجل تجاري رقم 11405 11 1010025779 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم مودد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 11488 120 ريال سعودي.

#### Saudi Awwal Bank

Educational level				Ų	المستوى التعليمج
	غير ذلك Others Un	جامعي iversity	• -	متوسط Middle	ابتدائي Elementary
Personal identity	information (1			ىخصية (۱)	بيانات الهوية الث
ID Type					نوع الهوية
Family R	سجل اسرة egistration	جواز سفر Passport	اِقامة Iqama		هوية و nal ID
				ک (حدد) Others (sp	1 1
ID number					رقم الهوية
Place of issuance					مكان الإصدار
Expiry date					تاريخ الانتهاء
National Address	and contact in	nformation	اصل	ومعلومات التو	العنوان الوطني
National address	Details (2)			وطني (۲)	بيانات العنوان ال
الرقم الإضافي Additional No.	الرمز البريدي Postal Code	اسم المدينة City Name	اسم الحي District Name	اسم الشارع Street No	رقم المبنى Building No
Mobile Number (3	3)			(٣)	رقم هاتف الجوال
Home phone Num	nber (4)			(٤)	رقم هاتف المنزل
Email (5)				(0	البريد الإلكتروني (
<ul><li>(1) As stated in the period</li><li>(2) As per the register with Saudi Post.</li></ul>			ىية	في الهوية الشــخـــ ا، لدى مؤسسة	(۱)    وفق ماهو مدون (۲)    وفق ماهو مســج

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 966 11 405 6674، اللول سويفت كود: Www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988,0270 النيخ 1398/02/08 هـ والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

Home country Info (For Non Saudis)	ormation			في البلد الأم يين)	المعلومات ذ (لغير السعود
الرمز البريدي Postal code	صندوق البريد P.O box	رقم الوحدة Unit No	الشارع Street	المدينة City	الحولة Country
				-	-
Home Country Con	tact number			البلد الأم	رقم تواصل في
Additional contact	information			ىل إضافية	معلومات تواح
Full Arabic Name				اللغة العربية	الاسم الرباعي با
Type of Relationship	р			العلاقة	صلة القرابة/نوع
Mobile Number				J	رقم هاتف الجوا
Home Phone numb	er (6)			ل (٦)	رقم هاتف المنز
Job details				ليفة	معلومات الوخ
Employer name				ı	اسم جهة العمل
Job title				ين	المسمى الوظين
Employer sector				J	قطاع جهة العم
	غير ذلك Others	ه حکومي Semi-governme	ں شب ent Priv	غاط ate Go	حکومي vernment
Joining date				عمل	تاريخ الالتحاق باا

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 966 11 405 6664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1938/02/08 النبك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

Financial information			المعلومات المالية			
Basic income type			نوع الدخل الأساسي			
راتب عمل حر إعانة صكافأة عير ذلك Others Reward allowance Freelance Salary						
Monthly Amount			مقداره شهرياً			
Additional income type (8)			نوع الدخل الإضافي (٨)			
	ذلك Othe		استثمارات أسهم الستثمارات أسهم Stocks investment Rent			
Monthly Amount			مقداره شهرياً			
Amount of the monthly expected activities on the account	, ,					
سحب Withdrawal			إيداع Deposit			
Several Questions	No 1	نعم Yes	أسئلة متفرقة			
Are you a Politically Exposed Person (9)			هل أنت أحد المعرفين سياسياً (٩)			
Do you have any 1st or 2nd degree relation with any political figure (10)			هل لحيك قرابة من الدرجة الأولى أو الثانية مع أحد المعرفين سياسياً (۱۰)			
Are you the real beneficiary of the account			هل أنت المستفيد الحقيقي من الحساب			
Do you have any disabilities?  If yes, please mention the type of it:			هل أنت من الأشخاص ذوي الإعاقة؟ إذا كانت الإجابة (نعم) يُرجى ذكر نوع الإعاقة:			
حرکیة 🗌 Physical	Visual	بصرية	إعاقة سمعية 🗌 Hearing			
Do you want to receive promotions of the bank products and services			هل ترغب في تلقي رسائل دعائية حول المنتجات والخدمات المقدمة من البنك			

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 660+، فاكس: 966 11 405 660+، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 11488 وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

Account information	معلومات الحساب
What is the purpose of opening the account	ما هو الغرض من فتح الحساب
Account Type	نوع الحساب
joint 🗌 مشترك Indivi	dual 🗌 منفرد
Primary Currency	عملة الحساب الأساسية
جنیه استرلیني یورو غیر ذلك Others Euro GBP	ریال سعودي حولار امریکي SAR

(6) If available.

(٦) ان وجد

(7) If available.

۷) ان وحدت

(8) If available.

۸) ان وحد

- (9) A person assigned to higher public offices in the Kingdom or in a foreign country, or higher administrative positions or a position in an international organization, including the following posts or positions:
- ٩) الشخص المكلف بمهمات عليا في المملكة أو دولة أجنبية أو مناصب إدارية عليا أو وظيفة في إحـدى المنظمات الدولية ويشـمل ذلـك المناصـب أو الوظائف التالية:
- A. Heads of state or government, senior politicians, government officials, judges, military personnel, chief executives of state-owned companies, and prominent officials of political parties.
- أ. رؤساء الـحول أو الحكومات، وكبـار السياسـيين أو المسـؤولين الحكومييـن أو القضائييـن أو العسـكريين وكبار المسـؤولين التنفيذيين في الشـركات التي تملكها الحول ، والمسـؤولين البارزين في الأحزاب السياسية.
- B. Presidents and directors of international organizations, their deputies, members of the board of directors, or any similar position.
- ب. رؤســاء ومديــرو المنظمــات الدولية ونوابهــم واعضاء مجلــس الادارة او اي وظيفة مماثلة
- (10) First degree: father, mother, grandfather, grandmother and above; second degree: children, grandchildren and below.
- (١٠) الدرجــة الاولــى: الاب والام والجــد والجدة وان علــو، الدرجة الثانية: الاولاد واولادهم وان نزلوا
- (11) The agreement shall be filled out by each partner in the account independently, and kept in one file under one account number. Each agreement must be accompanied by a form that includes, at a minimum, the percentage of each partner in the account and the mechanism for disbursing from it.
- (11) يتــم تعبئــة الاتفاقيــة من كل شـــريك في الحســاب بشــكل مســـتقل، وتُحفظ في ملف واحد تحت رقم حساب واحد، كما يجــب إلحاق كل اتفاقية بنموذج يتضمن بحد أدنى على نســبة كل شـــريك من الحساب وآلية الصرف منه.
- (12) Standard options for the account currency shall be set according to what is available at the bank.
- (12) يتم وضع خيارات قياســية لعملة الحســاب حســب المتاح لدى البنك.

### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 9664، فاكس: 966 11 405 11 405 9664، اللول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988،02/08 السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

# ثانياً: الأحكام والشروط العامة



# 1. التعريفات والإيضاحات

# أ. التعريفات:

يقصــد بالألفــاظ والعبارات الآتية -أينمــا وردت في هذه الاتفاقية- المعانــي المبينة أمام كل منها مالم يقتض الســياق خلاف ذلك:

الطــرف الأول: (البنك/المصرف الموضحة بياناته فــي البند) أولا من هذه الاتفاقية. الطــرف الثانــي: عميل البنك/المصــرف الموضحة بياناته فــي البند (أولاً) من هـــذه الاتفاقية، والـــذي وقع أصالــة أو تم التوقيع عنــه بالوكالة على هذه الاتفاقية، أو أصحاب الحســـاب من الأشــخاص الطبيعييـــن )الأفراد( الذيــن وقعوا أصالة أو تــم التوقيع عنهــم بالوكالة على هذه

الاتفاقية في حال الحســاب المشترك.

الحســاب الجاري: ســجل محاســبي يفتح من قبل البنك وينشــأ بموجب هذه الاتفاقية بناءً على طلــب العميــل، ويترتب عليه حقــوق والالتزامات لكلا الطرفين، وتشــمل الحقــوق والالتزامات قيودًا محاســبية يقوم بها البنك طبقــا للقواعد والأعراف البنكية.

# ب. إيضاحات:

في هذه الاتفاقية، ما لم يقتض الســياق خلاف خلك:

1 . الإِشــارة إلى الأعوام والشهور والأيام هي إشــارة إليها وفقاً للتقويم الهجري.

2 . الإشــارة إلــى الاتفاقيــة هــي إشــارة إلــّى البنــد (أُولَا ) والبنــد (ثانياً) والبنــَد (ثالثــاً) وملاحق الاتفاقية، ويشــمل ذلك ما يجــرى عليها من تعديلات أو إضافات.

# 2. تمهید

حيث يرغب الطرف الثاني بفتح حساب جاري لدى الطــرف الأول ، وحيث وافق الطرف الأول علــي طلــب الطــرف الثاني، عليه فقــد اتفق الطرفــان وهما بكامــل الأهلية المعتبرة شــرعا ونظامــا على إبرام هذه الاتفاقيــة. وتخضع لأحكام الأنظمة واللوائح والتعليمات ذات العلاقة كنظام مكافحة غســل الأموال ونظــام مكافحة جرائم الإرهاب وتمويلــه ولوائحهما التنفيذية، والتعليمــات الصــادرة عن البنــك المركزي الســعودي كقواعد الحســابات البنكيــة، وفي حال وجــود تعــارض بيــن أحــكام الاتفاقيــة وأحــكام الأنظمة والتعليمــات؛ فــإن أحــكام الأنظمة والتعليمـات تســود على غيرها. يُعد التمهيد أعلاه جــزءًا لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6604، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية الشعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم مودد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 11488 وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

# 3. حقوق والتزامات الطرفين

- 1 . يلتــزم الطرف الأول بفتح حســاب جاري للطرف الثاني وبــذل العناية اللازمة لتنفيذ أوامره على الحســاب فــي حــحود الأنظمــة والقواعــد والأعــراف المصرفيــة، ولا يتحمــل الطــرف الأول المســؤولية عــن أي ضــرر ناشــئ عن تنفيــذ هذه الأوامر إلا فــي حال كان هذا الضــرر ناتج عن إهمالــه الجســيم أو ارتكابه لســلوك ســـيء عمــدا أو تخلفه عــن الالتزام ببــذل العناية اللازمة والتــي يقصــد بها لأغــراض تطبيق الاتفاقيــة؛ الاهتمــام والمهارة والحصافــة والاجتهاد وفق الظــروف التى يتوقع أدائها في حدود المعقول من أية منشــأة مماثلة.
- 2 . يحق للطرف اللول الاستفادة من المبالغ المودعة في الحســاب الجاري لمصلحته، مع التزامه التــام بتمكين الطــرف الثاني من هذه المبالغ فـــور طلبه، وليس للطرف الثانــي المطالبة بأي أربــاح عــن ذلــك، على أن للطرفيــن إجراء اتفاق مســتقل لترتيــب العلاقة التــي يمكن للطرف الثانــي فيها الحصــول على أرباح عن تلك المبالغ .
- 3. يُحظر على الطرف الثاني استخدام الحساب بأي غرض أو نشاط غير مشروع، وينبغي عليه إبلاغ الطرف الأول حال وجود أي اعتراض أو اشــتباه فيما يجري على حســابه من عمليات، ويُعد مرور (ثلاثيــن) يوما من تاريخ تنفيذ أي عملية دون اعتــراض الطرف الثاني؛ موافقة وتأكيد منه على سلامتها.
- 4. للطرف الأول اســتيفاء رســم محدد من الطرف الثاني مقابل الخدمات التي يقدمها إليه، وله تحصيلهــا مباشــرة دون الرجوع إلى الطــرف الثاني، على أنه يتوّجب أن تكون تلك الرســوم غير متعارضة مع ما يصدر عن البنك المركزي الســعودي، وأن يتم نشــرها في فروع الطرف الأول وموقعه الإلكتروني قبل (30) يوم منِ تطبيق الرســوم.
- 5. يتحمــل الطــرف الثآني أية مصروفات أو ضرائب فرضت من قبــل الدولة حيال أي من الخدمات أو المنتجــات التــي يقدمهــا الطــرف الأول للطرف الثاني، ســـواءً كانت مفروضــة حاليا أو قد تفرض مستقبلا.
- 6. يُحيــط الطــرف الأول الطــرف الثانــي عبــر الرســائل النصيــة لرقم هاتــف الجوال المـــــــــــــــــــــ ِ الاتفاقية ـــأو أي وســـيلة أخرى يُتفق عليها- بالآتي:
  - أ. كافــة العمليات المنفذة على الحســاب الجاري فور حدوثها.
    - ب. قبل تغيير حالة الحســاب بمدة كافية.
- 7. يلتــزم الطــرف الثاني بتحديث الهوية الشــخصية ومعلوماته المــدوّن بياناتها في الاتفاقية حال تحديثهــا أو تغييرهــا، ويجـــوز للطــرف الأول ؛ عنــد الإخلال بذلــك ولأغراض الالتــزام بالأنظمة المعمول بها، تجميد الحســاب الجاري.
- 8. يوافق الطرف الثاني على قيام الطرف الأول لأغراض فتح وتشــغيل الحســاب الجاري والالتزام بالأنظمــة المعمول بها بالحصول على بيانات الهوية الشــخصية الخاصة به ومعلوماته المحدثة مــن خلال الخدمــات المقدمــة مــن مركــز المعلومــات الوطنــي أو أي جهات أخــرى موثوقة ومستقلة.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9044، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 966 مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية www.sab.com ،SABBSARI ،فاكس: 966 11 405 0660+، فاكس: 966 11 405 0660+، الأول سويفت كود: 8ABBSARI، سرئض مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988 بتاريخ 1398/02/06 هـ والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

- 9. يجــوز للطرف الأول فــي حال إخلال الطرف الثانــي بهذه الاتفاقية اتخاذ الإجــراءات التي يراها مناســبة في حدود الأنظمة والقواعد والأعراف المصرفية.
- 10.للطرف الثاني إقفال الحســاب الجاري والحصول على كامل الرصيد الدائن في أي وقت وذلك بعــد تقديــم طلــب إلــى الطــرف الأول مرفقــاً بــه بطاقــات الصرف الآلــي والشــيكات وأي متعلقــات ناشــئة عن الحســاب، ويجــوز للطــرف الأول رفض طلــب إقفال الحســاب في حال ارتباطــه بــأي التزامات مالية كإصدار خطابــات ضمان وفتح اعتمادات مســتندية وخصم أوراق تجارية وغيرها من الالتزامات المشــابهة التي تتطلب اســتمرار الحساب.
- 11.للطــرف الأول إقفال الحســاب عند فتح الحســاب الجاري وعدم إيداع أيــة مبالغ مالية به لمدة (تســعون يوما) من تاريخ فتح الحســاب، أو إيداع الطرف الثاني مبلغ معينا ومن ثم السحب منه ليكون رصيد الحســاب (صفر) لمدة (أربع) ســنوات، مع مراعاة إشعار الطرف الثاني عبر الرسائل النصية لرقم هاتف الجوال المدّون في الاتفاقية -أو أي وســيلة أخرى يُتفق عليها- قبل إقفال الحساب بمدة كافية.
- 12.يجوز للطرف الأول ارســـال رســـائل نصية او التواصل هاتفيا او ارســـال منشورات تسويقية إلى الطــرف الأول؛ وذلك ما لم يبدي الطــرف الثاني في شـــأن الخدمـــات والمنتجات التي يقدّمها الطــرف الأول؛ وذلك ما لم يبدي الطرف الثاني عدم الرغبة في تلقي تلك الرســـائل والمنشـــورات التســـويقية وفق البند الأول من الاتفاقية.
- 13.للطــرف الثاني الاطلاع على كشــف حســابه من خلال الخدمات المصرفيــة الإلكترونية، كما له طلب إرســال كشــف حساب إلى بريده الإلكتروني أو عنوانه الوطني الموضح في الاتفاقية أو إلى أي عنوان آخر يحدده.
- 15.تعد جميع حســابات الطرف الثاني لدى الطرف الأول بمثابة حســاب واحد، ويجوز للطرف الأول فــي أي وقت ودون الرجوع إلى الطرف الثاني أن يجري مقاصــة بينها وأن يخصم منها لمقابلة أى التزامات حالة علىه.
- 16.لا يجــوز للطــرف الذي قصّــر أو أهمل في إخطار الطرف الآخر بتغييــر عناوين تواصله أو أحدهما خلال (ســبعة) أيام، التعذر بعـــدم علمه بالإخطار أو عدم وصوله إليه.
- 17.يمتنع الطرف الثاني عن إجراء أي تحويلات إلى خارج المملكة العربية الســعودية لأي منظمات غيــر هادفة للربح، ويكــون للطرف الأول رفض إجراء هذه التحويلات (١٣).

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 9666 11 405 16664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988,02/00 بتاريخ 1398/08/02 والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

١٣. يقضــى الامــر الملكي رقم (٥٥٨٧١) وتاريخ ١٤٣٦/٥/٩هـ بان مركز الملك ســلمان للاغاثة والاعمال الانســانية الجهــه الوحيدة المخولة باســـتلام اي تبرعات اغاثية او خيرية او انســانية سواء كان مصدرها حكوميا او اهليا لايصالها الى محتاجينها في خارج المملكة العربية السعودية

- 18.لا يتحمــل الطــرف الأول أي مســؤولية تجاه الطــرف الثاني عنــد تأخير أو عدم تســليم الحوالة البنكية للمســتفيد بســبب خطأ أو عطل يحصل في النظم التقنية خارج عن إرادة الطرف الأول ، أو في حال عدم اكتمال معلومات المستفيد أو عدم وجوده أو لأي سبب آخر خارج عن إرادة الطــرف الأول ، مالــم يكن التأخير أو عدم تســليم الحوالة البنكيــة ناتج عن تخلف الطرف الأول عن بخل العناية اللازمة أو عن إهماله الجســيم.
- 19. يُطبــق علــى جميع الإيداعات والســحوبات بالعملة الأجنبية الســعر المعتمد لدى الطرف الأول لصرف العملات الأحنسة.
- 20.فيمــا يخــص الحســابات المشــتركة، يُعد الرصيــد الدائــن المتوفر في الحســاب ملــكا لطرفيه كشــركاء وفقا للنســب المحدده لكل منهم في الاتفاقية، كما يتحمّل الشركاء الرصيد المدين الناشــئ في الحســاب في حال وفاة أو فقد أهلية أحد الشركاء أو افتتاح أي من إجراءات التصفية أو التصفية الإدارية بحق أي منهم، أو إســتلامه بلاغا من أحد الشــركاء بوجود نزاع فيما بينهما.
- 21.لا يــؤدي بــطلان أي بند من بنود الاتفاقية أو عدم نظاميته أو عدم قابليته للتنفيذ إلى بطلان بقيــة بنــود الاتفاقية، علــى أن يلتزم الطرفان بتعديــل البند بما يتفق مــع الأنظمة والضوابط خات العلاقة.
- 22.يجــوز للطــرف الأول تعديل الاتفاقية من وقت إلى آخــر دون إخلال بتعليمات البنك المركزي الســعودي ، على أن يلتزم الطرف الأول بإحاطة الطرف الثاني بالتعديلات قبل (ثلاثون) يوم من تاريخ ســريانها، وتطبق التعديلات بعد مرور المدة المشــار إليها في هذه الفقرة اعتبارا من تاريخ نشرها على موقع الطرف الأول الإلكتروني. ويُعد عدم الانسحاب من الاتفاقية موافقة وقبول مــن الطرف الثانى للتعديلات.
  - 23.تظل الاتفاقية ســـارية حتى تاريخ إقفال الحســـاب من قبل أحد الطرفين.
- 24. يجــب علــى الطرف الأول الحفاظ على ســرية جميع البيانات ومعلومات الحســاب المقدمة من الطــرف الثانــي، ويســتثنى من ذلــك ما يُفصح عنــه الطرف الأول لأغــراض مهنية وتشــغيلية محــددة -بعــد أخذ موافقــة الطــرف الثاني-، وللجهــات الحكوميــة للأنظمــة والضوابط ذات العلاقة.
- 25.للطــرف الأول الاحتفــاظ بكافــة المســتندات المرتبطــة بحســاب الطــرف الثاني لمدة عشــر ســنوات كحد أدنى من تاريخ انتهاء الاتفاقية.
- 26.لغرض التنشــيط والدشــتراك في الخدمات الدضافية المقدمة في نظام المحفوعات الفورية: ســتتم مشــاركة معلومات الحســاب تلقائيا وبســرية تامة مع شــركة المحفوعات الســعودية (المشــغل الوطني للنظام) حســب الحاجة, المعلومات التي ســيتم مشاركتها هي كما يلي:
  - أ. اسم العميل
  - ب. رقم الحساب
  - ت. رقم الهاتف المحمول
    - ث. رقم الهوية

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 966 11 405 1664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 198 بتاريخ 1398/02/08. والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

ج. البريد الالكتروني.

- 28.أعــدت هــذه الاتفاقية باللغتين العربيــة والانجليزية وفي حال وجود اختلاف فــي النص بينهما، فيُعتمد النــص باللغة العربية وهي الأصل.

# 4. الخدمات والمنتجات المقدمة المرتبطة بالحساب الجاري

يُقدم الطرف الأول للطرف الثاني عدد من الخدمات والمنتجات المرتبطة بالحساب الجاري منها ما هو موضح					
لا يتجزأ منها (14).	أدناه. ويخضع تقديمها للشروط والأحكام الملحقة في هذه الاتفاقية وتكون جزأ لا يتجزأ منها (14).				
The first party provid	The first party provides the second party with a number of services and products linked with				
the current account,	the current account, including those indicated below. Their provision is subject to the terms				
and conditions attached to this agreement, and is an integral part of it (14).					
دفتر شیکات cheque book	المصرفية الالكترونية E- banking	هاتف الأول SAB Phone	بطاقة صرف آلي ATM Card		

# 5. تعهدات وإقرارات الطرف الأول

يتعهد ويقــر الطرف الأول للطرف الثاني بالآتى:

- المعاملة بعدل وإنصاف، والالتزام بمبدأ الإفصاح والشـفافية.
- 2. حماية خصوصية المعلومات وعدم اســـتخدامها إلّا الأغراض مهنية وتشــغيلية محددة–بعد أخذ موافقــة الطــرف الثاني-، ويســـتثنى من ذلك ما يُفصـــح عنه الطرف الأول للجهــات الحكومية المختصــة وفقا للأنظمة والضوابط ذات العلاقة.
- 3. أن يتخــذ كافة الإجــراءات التقنية والتنظيمية اللازمة لحماية نظــم المعلومات التقنية وبيانات العــملاء لحيــه في أعمالــه وأعمال فروعه وشــركاته التابعة وأنــه اتخذ العنايــة اللازمة وبذل الجهــود المعقولــة فــي إنشــاء وصيانة وتنفيــذ واتباع ضوابط وسياســات وإجــراءات تقنيات المعلومــات والأمن الســيبراني وحماية البيانات بما في ذلــك من عمليات إشــراف وتحكم بالدخــول إلى النظم التقنية والتشــفير وحماية افتراضيــة وفعلية ولديه خطط اســتمرار الأعمال اللازمة وخطط الســتعادة وخطط أمنية مصممــة للحماية من أية اختراق أو تحمر أو ضاع أو تشــوش أو تعديل أو استغلال.

14. يُلحق البنك الشــروط والأحكام الخاصة بــكل منتج أو خدمة ضمن الاتفاقية.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 9666 11 405 16664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988,02/00 بتاريخ 1398/08/02 والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

# 6. تعهدات وإقرارات الطرف الثاني

يِتعهـــد ويقر الطرف الثاني وهو بكامل الأهلية المعتبرة شــرعا ونظاما بالآتي:

أنه غير ممنوع نظاما من التعامل معه ، أن جميع البيانات التي قدمها صحيحة وموثوقة ومحدثة.

- 2. أنــه مســـؤول أمام الجهــات المختصة عن الأموال التي تودعً في دســابه بعلمـــه ، وتلك التي تــودع في حســابه دون علمه ســـواء تصرف بها هو شــخصيا أو لم يتصــرف بها وذلك في حال عدم إبلاغه عنها رســميا عند علمه بوجودها في حســابه.
- 3. أن الأموال المودعة في الحســاب ناتجة عن نشــاطات مشــروعه وأنه مســؤول عن سلامتها، وإذا اســتلم الطرف الأول منه أي أموال غير مشــروعة أو مزيفة فإنه لا يحق له استردادها أو التعويض عنها.
- 4. أن للُطــرف الَّــول الحــق في تجميد الحســـاب أو أي مــن المبالغ المقيدة فيه وإشــعار الجهات المختصة في حال الاشـــتباه بأن المبالغ ناتجة عن عمليات احتيال مالي أو عمليات غير مشـــروعة للأنظمة وفقـــا والتعليمات المعمول بها.
  - 5. أنه المســتفيد الحقيقى من الحساب.
- 6. أنــه علــى علم ومعرفة تامــة بأنه يمنــع التحويل لأشــخاص أو جهات غير معروفة لديه حســب
  الأنظمة والتعليمات المعمول بها، وأن جميع التحويلات التي يقوم بها هي لأشــخاص وجهات
  معروفة لديه ولأغراض شــخصية ومعروفة ومشروعة.
- 7. أنه قرأ وفهم الأحكام والشــروط المبينة في هذه الاتفاقية، كما أنه ســيقوم بقراءة الأحكام والشــروط الخاصــة بالخدمات والمنتجــات المرتبطة بالحســاب الجاري ، والمنشـــورة عبر موقع الطرف الأول الإلكتروني.

# بطاقة الصرف الآلي:

تســتخدم البطاقــة من قبــل حاملها لإنفاذ معاملات بنكية على حســاب صاحــب البطاقة من خلال الوســائط الالكترونية كأجهزة الصراف الالكتروني أو نقاط البيع أو من خلال خدمات يقدمها البنك مباشــرة أو من خلال طرف آخر نيابة عن البنك داخل المملكة العربية الســعودية أو خارجها.

- 1. تظــل البطاقــة ملــكاً للبنك وعلى حامل البطاقة إعادتها فــوراً عند طلب البنك لذلك.
- 2. علـى حامل البطاقــة التوقيع على البطاقة بقلم الحبر الناشــف فــي المــكان المخصص لذلك والذي يحمل عبارة توقيع حامل البطاقة فــي الجهة الخلفــية للبطاقة وذلك فوراً عند تسلّمها علــى أن يكون هــذا التوقيع مطابقاً لتوقيعه المثبــت على نموذج طلب البطاقة.
- 3. يحتفظ البنك بحق ســحب أو إلغاء البطاقة و/أو أية خدمات مقدمة بموجب اســتخدام البطاقة فـــى أي وقت بســبب أو بدون سبب أو بإخطار مســبق أو بدونه لحامل البطاقة.
- 4. يجــوز لحامل البطاقة إلغاء البطاقة بإخطار مســبق أو بدونه وبســبب أو بدونه وذلك بإعادتها إلــى البنك بموجــب تعليمات خطية لهذا الغــرض وتنتهي التزامات حامــل البطاقة الواردة هنا فقــط بعد تســوية جميع المعاملات المســتحقة التي تمت باســتخدام البطاقة بالشــكل الذي يرضى البنك.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 9666 11 405 16664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988,02/00 بتاريخ 1398/08/02 والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

- 5. يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن جميع خدمات البطاقة الممنوحة من قبل البنك فــيما يتعلق بتلك البطاقة.
- 6. على حامـل البطاقـة أن يبذل كل ما فــي وسـعه للحيلولة دون اسـتخدام البطاقـة من قبل
  شـخص آخـر أو فقدانهـا أو ســرقتها وأن يبلــغ البنك فوراً ويؤكــد خطياً أي ســرقة أو فقدان
  للبطاقــة ومــن المفهــوم أن البنك لن يعتبر مســؤولاً عن أية معاملات تتم قبل تلقيه إشــعاراً
  خطياً يفــيد بفقدان أو سرقة البطاقة.

يجـب علـى حامـل البطاقـة بمجـرد اكتشـافه فقدان أو سـرقة أو أي اســتخدام غيــر مفوض للبطاقــة إبلاغ مركــز هاتف الأول الهاتف المجاني رقــم 8001248888 وتأكيد ذلك فوراً عن طريق الفاكس أو خطياً. ومن المعلوم أن أي إشــعار بالهاتف أو الفاكس لن يعتبر ملزماً للبنك ولا يعفـــي حامل البطاقة من المسؤولية والالتزامات ما لم يتسلم البنك تأكيداً خطياً بفقدان البطاقة.

لا يعتبر البنك ملزماً بإصدار بطاقة بديلة إلى حامل البطاقة بعد فقد أو سرقة بطاقته وفــي حال موافقــة البنــك علــى إصدار بطاقة بديلة فســوف تخضع هــذه البطاقة للرســوم المطبقة على البطاقات الصادرة كبدل فاقد كما أن أية بطاقة بديلة يصدرها البنك إلى حامل البطاقة ســوف تخضع لنفس الشروط والأحكام وبنفس المزايا والخدمات والالتزامات وتعتبر في كل الأحوال جزءاً من البطاقة الأساسية أو الأصلية وليست كيطاقة منفصلة أو مستقلة.

- 7. يقيد البنك جميع المعاملات الناشــئة عن اســتعمال البطاقة فـــي الكشــوف الدورية الصادرة إلى حامل البطاقة.
- 8. تعتبر ســجلات البنك الخاصة بالمعاملات الناشــئة عن اســتعمال البطاقة نهائية وملزمة فـــي جميع الحالات.
- 9. لَا يَحَقَ لَحَامَلُ البطاقة أن يتجاوز باســتخدام البطاقة رصيد حســابه لدى البنك أو أن يســحب أو يحول مبالغ باســتخدام البطاقة تتجاوز رصيد الحســاب المتاح.
- 10.ســوف يســمح البنــك لحامل البطاقة ضبط رقمه الســري لاســتخدامه مــع البطاقة عن طريق ماكينــة الصــراف الآلــي أو أية طريقة أخــرى يراها البنــك مناســبة. ويعتبر الرقم الســري بالغ الســرية ويجب عدم إفشـــائه لأى طرف مهما كانت الظروف.
- على حامل البطاقة عدم حفظ أي ســجل خطي للرقم الســري فــي أي مكان أو بأي طريق آخر مما قد يمكّن طرفاً آخراً من اســتخدام الرقم الســري والبطاقة.
- 11. يظـل حامـل البطاقـة فـي كل الأوقـات مسـؤولاً عـن أيـة معاملـة يتـم تنفـيذها باسـتخدام البطاقـة ويجـب عليـه تعويض البنـك عن جميع الخسـائر/ الأضـرار مهما كانت والناشـئة مـن الاسـتخدام غيـر المفـوض للبطاقـة أو الرقـم السـري الخاص بهـا ويحق للبنـك اعتبـار جميع اسـتخدامات البطاقة والرقم السـري الخـاص بها بأنهـا فعلية وتمت من قبـل حاملها.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 966 11 405 669+، فاكس: 966 11 405 660+، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 198 بتاريخ 1398/02/06هـ والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

- 12.يقيــد البنك على حســاب حامل البطاقة حســب التعرفة المعتمدة لديه حينئذ أو حســبما يعلنه البنــك من وقت لآخر الرســوم المســتحقة عن اســتخدام البطاقة وتشــمل رســوم الدشــتراك والرســوم الســتخدام جهاز والرســوم الســتخدام جهاز الصــرف الآلــي ونقــاط البيــع وذلك حســب ســريانها ســواء داخــل أو خــارج المملكــة العربية السعودية.
- 13. ســـوف تقيــد الســحوبات التــي تتم بعملات أخــرى خلاف الريال الســعودي على حســـاب حامل البطاقــة بعــد تحويلهـــا الى الريال الســعودي بســعر الصرف الســائد لـــدى البنك فــيما يتعلق بالعملــة ذات العلاقــة وذلــك حســبما يحــدده البنك فـــي يوم اجــراء التحويــل ويوافق حامل البطاقــة على التقيد بــكل أنظمة الرقابة على الصرف والتي تكون نافذة من وقت لآخر والتي قــد تتأثــر باســتخدام البطاقــة كما يوافــق على تعويــض البنك عــن أي خســارة أو مطالبة أو مصاريـف يتكبدهـــا البنك نتيجة لعــدم الالتزام بأي من هذه الأنظمة ويفــوض حامل البطاقة البنــك بــأن يقيد على حســابه أي ضرائب أو عوائد أو مصاريف أو أي رســـوم أخــرى قد تفرضها الحكومة على هذا الحساب.
- 14.فــي حــال عــدم صــرف الجهــاز للمبلــغ المطلــوب فعلــى صاحــب الحســاب إبلاغ ذلــك فوراً وبالتفصيل إلى المؤسســة التي يتبع لها الجهاز وإلى البنك بالشــكل المطلوب من قبل البنك وإذا مــا توفــر الدليل الكافــي فســوف يقوم البنــك بقيد المبلــغ المخصوم ســابقاً زيادة عن المبلغ المتســلم فــي حســاب صاحب البطاقة على أن صاحب الحســاب يتعهد عند الطلب برد أي مبلــغ يصرفــه الجهاز زيادة عن المبلــغ المطلوب أو المصروف بواســـطة الجهاز أو تم قيده فــ حساب حامل البطاقة.
- 15.ســـوف يتــم قيد الإيداعــات النقدية فــي جهاز الإيــداع النقدي فوراً بحســاب العميل حســب البيانــات المدخلــة مــن قبــل العميل. ولــن يتحمل البنك مســـؤولية أي خطأ أو ســهو من قبل العميل أثناء تنفــيذ المعاملة. وســـوف تســـتخدم المعلومات المضمنة بسجلات البنك كإثبات بخصوص أي خلاف، كما أن قرار البنك ســـوف يكـــون نهائياً وملزماً للعميل.
- 16.لا يتحمل البنك أية مســؤولية بخصوص رفض أية مؤسســة تجارية قبول البطاقة فــي أي جهاز تســديد إلكتروني أو بأي شــكل آخر، ولا يعتبر البنك مســؤولاً بأي شــكل من الأشــكال عن أية بضائـع أو خدمات يتــم تقديمها لحامل البطاقة والتي يتم تســديد قيمتها باســتخدام البطاقة وبناء على ذلك يتعين على حامل البطاقة حل شــكاويه ضد المؤسســة التجارية مع المؤسسـة نفسها، مع مراعاة أن أي من تلك الشكاوي المرفوعة ضد المؤسسة التجارية لن تعفي حامل البطاقــة مــن أي مــن التزاماتــه تجــاه البنك ويجــب على حامــل البطاقة اســترداد أيــة مبالغ مســتحقة له من المؤسســة التجارية مباشرة وليس من البنك.

تقيد على حســاب حامل البطاقة قيمة كل مشــتريات الســلع أو الخدمات التي تتم باســتخدام البطاقة عن طريق وحدة التســديد الإلكتروني عند منافذ البيع لدى أي مؤسســة تجارية أو أي مدفوعات تمت باســتخدام البطاقة، وإن عدم توقيع حامل البطاقة على أي إيصال لن يعفــيه من مسؤولياته تحاه البنك فـــيما بتعلق بذلك.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 9667 14 405 169+، فاكس: 9660 11 405 1664-، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 198 بتاريخ 1398/02/06هـ والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

- 17. لــن يكون البنك مســؤولاً عن عدم توفــير أيــة خدمة أو تنفــيذ أي التزام وارد بهذه الشــروط بســبب أي نزاع أو ظروف أخرى خارج إرادته ســواءً أكان ذلك بطريقة مباشــرة أو غير مباشــرة كما لن يكون مســؤولاً عن أية أضرار مباشــرة أو غير مباشــرة ناتجة عن أو متعلقة باســتخدام البطاقة فــي أي من أجهزة الصرف الإلكتروني أو وحدات التسديد الإلكتروني عند منافذ البيع أو أيــة وحــدات أخرى أو عدم توفر الأموال بصفة مؤقته فــي جهاز الصراف الإلكتروني أو عند تعطل أو فشــل أى من تلك الأجهزة.
- 18.تخضــع معــاملات البطاقــة الخاصة بالمشــتريات والســحب النقــدي والتحويل والدفــع لحدود المعــاملات اليوميــة الإجمالية والفردية حســبما يحددهــا البنك والأطراف الأخــرى التي تقبل الىطاقة من وقت لآخر.
- 19.يجــوز لحامــل البطاقة، وفقــاً لتقدير البنك وحســب أنظمــة البنك المركزي الســعودي، طلب زيــادة أو تخفــيض حــد المعــاملات اليوميــة. ويتحمل حامــل البطاقــة كامل المســؤولية عن المخاطر المرتبطة والتى قد تنشــاً بســبب زيادة هذا الحد.
- 20.يمكــن اســتخدام بطاقة الأول المصرفية للســحب النقدي وللمشــتريات داخل وخــارج المملكة وفقــاً للحــدود اليوميــة التالية والتــي يحددها البنك بشــكل تلقائي وقت إصــدار البطاقة بما يتوافــق مع الأنظمة واللوائح ذات العلاقة:
  - أ) السـحب النقدى: 5,000.00 ريال سعودي
  - ب) المشــتريات عبر نقاط البيع: 20,000.00 ريال سعودي
    - ج) الشــراء عبر شبكة الإنترنت: 5,000.00 ريال سعودي
- 21.يمكــن للعميــل تغير الحــد اليومي للبطاقــة الخاص بالمشــتريات عبر نقاط البيع أو الشــراء عبر شــبكة الانترنت فقط من خلال القنــوات الالكترونية التابعة للأول في أي وقت.
- 22. تكــون خدمة الشــراء عبر شــبكة الإنترنت مفعلة بشــكل تلقائي بمجرد تفعيــل العميل لبطاقة الأول المصرفية. ويمكن للعميل إيقاف خاصية الشــراء عبر شــبكة الانترنت من خلال القنوات الالكترونيــة التــي يوفرها البنك. كما يمكن للعميل تفعيل خاصية الشــراء عبر شــبكة الإنترنت مرة أخــرى من خلال القنوات الالكترونية للأول.
- 23.يقــر العميل بعلمه و يتحمل كامل المســؤولية عن جميــع العمليات التي تتم على بطاقة الأول المصرفيــة من خلال شــبكة الإنترنت وموافقته على جميع الإجراءات التي ســيتخذها المصرف على حســابه لإتمام عمليات الشــراء عبر شبكة الإنترنت.
- 24. تكــون خدمــة أثير مفعلة بشــكل تلقائي بمجرد تفعيــل العميل لبطاقــة الأول المصرفية، حيث تتيح خدمة أثير لحاملي بطاقة الأول اســتخدامها في إجراء عمليات المشــتريات عبر نقاط البيع بــدون إدخال الرقم الســري للبطاقة من خلال تقنية الاتصال قريــب المدى، حيث يقوم العميل بتمرير بطاقة الأول أمــام جهازنقاط البيع الخاص بذلك.
- 25.يقرالعميــل بعلمــه بالمخاطــر المصاحبة لإجراء العمليات عن طريق هــذه الخدمة ويتحمل كامل مســـؤولية العمليــات التــي تتم من خلالهــا. ويحق للمصـــرف تعديل حد الدفع بمــا يتوافق مع الأنظمـــة واللوائح ذات العلاقة دون الحاجة إلى اســـتيفاء موافقة العميل.

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 966 مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية www.sab.com ،SABBSARI ،فاكس: 966 11 405 0660+، فاكس: 966 11 405 0660+، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988 بتاريخ 1398/02/06 والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/18هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

# التعامل المصرفــى عبر الهاتف (هاتف الأول):

### 1. تعاریف:

ما لم يتطلب النص خلاف خلك، فســوف يكون للمصطلحات التالية المعاني الموضحة أمامها: الحســابات: تعني الحســاب الرئيسي وحســابات العميل الأخرى لدى البنك والتي اختارها العميل ووافق البنك عليها لتنفــيذ العمليات على هذه الحســابات.

هاتــف الأول: تعنى الخدمة الآلية للتعامل المصرفـــى عن طريق الهاتف.

العميل: يعنى الشــّخص الطبيعى الذي قــدم طلباً للحُصول على هاتف الأول.

رقــم التعريــف الشــخصي: يعني الرقم الســري الصادر من قبــل البنك للعميــل بخصوص هاتف الأول ويشــمل التعريف أي رقم بديل.

الحســاب الرئيســـي: يعني حســاب العميل لدى البنك الــذي اختاره العميل ووافــق عليه البنك لتنفـــيذ العمليات على هذا الحساب.

العملية: تعني استخدام أي من الخدمات المصرفــية المتوفرة من خلال هاتف الأول حتى لو كان خلاك الدستخدام من قبل شخص غير مخول من قبل العميل أو عن طريق التحايل أو الغش.

- 2. يعتبر العميل مســؤولاً عن جميع العمليات التي تتم أو يعتقد أنها تتم بواســطة استخدام هاتف الأول و/أو الرقــم الســري لأي غــرض مهمــاً كان ســواء بعلــم/دون علــم أو بموافقــة / دون موافقــة العميــل . ويتنــازل العميل عــن جميع الحقــوق والتعويضات تجاه البنــك بخصوص أي خســارة تنشأ بسبب الدســتخدام غير المفوض لهاتف الأول و/أو الرقم السري.
  - 3. يلتــزم العميل بما يلي:
- أ) المحافظة على ســرية الرقم الســري وإشعار البنك فوراً إذا ما أصبح الرقم السري معروفاً لدى أشخاص آخرين غير مخولين.
- ب) التعــاون الكامــل مــع البنــك فـــي حالــة أيــة تحقيقــات أو دعــاوي تتعلــق بهاتــف الأول أو استخداماتها.
  - ج) تحمل جميع المبالغ المقيدة على حســابه نتيجة اســتخدام هاتف الأول.
- د) تفويــض البنــك بأن يقيد على حسابي/حســابنا رســم الخدمة الســنوي مقابل اســتخدام هاتف الأول وذلك حســبما يحدده البنك من وقت لآخر.
- ه) يكون للبنك الحق بأن يقيد على حســـاب العميل الرئيســـي أية رســـوم يتم احتســـابها من وقت لآخر مقابل الخدمـــات المطلوبة عن طريق هاتف الأول.
- و) قبــول الإشــعارات / الكشــوف لجميــع المعــاملات واعتبارهــا صحيحــة ونهائية وبينــة قاطعة وملزمــة لــه ما لم يتم الاعتراض عليهــا خطياً أو من خلال أرقام الهاتف المخصصة لهاتف الأول وذلــك خلال ثلاثين يوماً من إصدارها.
- 4. علـى العميــل إشــعار فرع البنــك الذي يحتفظ لديه بحســابه الرئيســي فوراً عــن طريق الهاتف وتأكيــد ذلك خطيــاً عند حدوث أي من الحالات التالية:
  - أ) اســتخدام هاتف الأول من قبل شخص آخر خلاف العميل.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 966 مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية www.sab.com ،SABBSARI ،فاكس: 966 11 405 0660+، فاكس: 966 11 405 0660 بالأول سويفت كود: SABBSARI، سرئص مسلهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988 بتاريخ 1398/02/06 هـ والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

- ب) فقــد أو ســرقة الرقــم الســري أو إذا أصبــح الرقم الســري معروفاً لدى أي شــخص آخر خلاف العميل.
  - ج) عنــد بدء حصول إفلاس أو إجراءات تنفــيذية أخرى ضد العميل.
  - -د) وفاة أو فقدان اللهلية القانونية لأي فرد أو أكثر من أصحاب الحســـاب المشـــترك.
- 5. عند تســلم البنك لمثل هذا الإشــعار الهاتفــي، فــإن البنك يكون مخولاً بمحــض اختياره لإجراء الآتى:
  - أ) إيقافٌ هاتف الأول.
- ب) عند طلب العميل ضبط رقم ســري جديد فإن البنك ســوف يســمح له / لها ضبط رقم ســري جديــد عن طريق هاتف الأول المجاني.
  - ج) إنهاء هاتف الأول.
- د) فــي حالة الحســـاب المشـــترك يتم تجميد الحســـاب وإيقاف هاتف الأول حتى يثبت الشـــريك الحي/الشـــركاء الأحياء الحق فـــي الحســـاب إما بطريقة ودية أو عن طريق قرار من المحكمة. وســـوف يقـــرر البنـــك بناء على تقديره بمفرده اســـتمرار أو عدم اســـتمرار الحســـاب على ضوء المســـتندات القانونية المقدمة من الشـــريك الحي / الشركاء الأحياء.
- وفــي كل الأحوال يكون العميل ملزماً بجميع العمليات المنفذة إلى أن يتم إلغاء الرقم السري أو إصــدار رقــم ســري آخر، أيهمــا يحدث آخــراً. والبنك غيــر ملــزم بالقيام بفحص صحــة الحدث الموصوف فــي الإشعار.
- 6. لــن يكــُـون البنلُّك مُســـؤُولاً عن أية خســائر أو أضــرار أو مصاريف يتكبدهـــا العميل والتي تنشـــأ بطريقة مباشــرة أو غير مباشرة فـــيما يتعلق بالآتى:
  - أ) ممارسة البنك لحقوقه المذكورة فـــى هذه الاتفاقية.
- ب) إغلاق أو إصلاح، أو تعطــل أو خلل فـــي هاتف الأول أو أي جهاز آخــر لنظام معالجة البيانات أو الهاتف أو أي وسيلة نقل.
  - ج) أي حدث خارج عن إرادة البنك.
- 7. يعــوض العميــل البنــك عن جميــع الخســائر والأضــرار والمصاريــف (متضمنة جميــع المصاريف القانونية) مهما كان المســبب لها والتي يمكن أن يتكبدها البنك أو يتعرض لها مباشــرة أو غير مباشرة من أو بخصوص:
  - أُ) أي اســتخدام أو ما يعد اســتخداماً مهما كان لهاتف الأول من قبل العميل أو أي شــخص آخر.
    - ب) إخْلال العميل أو عدم التزامه بالأحكام والشــروط المذكورة فـــى هذه الاتفاقيةُ.
      - ج) إهمال العميل إجراءات اســتخدام أو ما يعد اســتخدِاماً لهاتف الأُول.
      - د) إنفاذ البنك لحقوقه الواردة فــى هذه الاتفاقية بأي طريقة مناســبة.
- 8. يحــق للبنــك حســب اختياره المطَّلق إنهــاء هاتــف الأول وتغيير الخدمات المتوفــرة عن طريق هاتـف الأول وتغيير الخدمات المتوفــرة عن طريق هاتف الأول وذلك فـــي أي وقت بدون إشــعار مســبق للعميل وبدون ذكر الأســباب وبدون إخلال لحقوقه تجاه العميل المذكور بما فـــي ذلك جميع حقوق الإجراءات لأي خرق سابق من قـــل العميل لمذه الاتفاقية.

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 966 11 405 1664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 198 بتاريخ 1398/02/08. والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

- 9. يخضع اســتخدام هاتف الأول للأحكام والشــروط الســائدة التي تحكم الحســابات والتي تطبق فـــي حال أي تناقض مع الأحكام والشروط المذكورة فـــي هذه الاتفاقية.
- 10.يوافـــق العميل بهذا على قيام البنك بتســجيل جميع المحاّدثات التي تتم بخصوص هاتف الأول ولن يكون البنك مســـؤولاً عن النتائج المترتبة على تســجيل الرســـائل / المكالمات.
  - 11.يحتفــظ البنك بالحق فـــى تقرير أولوية المعاملات مقابل أيــة ترتيبات حالية أخرى لدى البنك.
- 12.ســـوف تبقى جميع التعليمات الشــفهية الواردة من خلال أرقام الهاتف المخصصة نافذة بغض النظر عن الوفاة أو الإفلاس أو التصفـــية وذلك حتى يتلقى البنك إشعاراً خطياً يفيده بالوفاة أو الإفلاس/التصفـــية أو إلغاء التعليمات من ورثــة المتوفى أو أية جهة حكومية.
- 13.لا يعتبــر أي تصــرف أو تأخيــر أو إهمــال من جانــب البنك بأنــه تنازل أو تخل عــن كل أو أي من حقوقه أو صلاحياته المذكورة فـــى هذه الاتفاقية ما عدا ما يكون بموجب تعهد كتابى صريح.
- 14.جميــع اتصــالات البنك مــع العميل يجب أن تكون علــى أحدث عنوان مقدم مــن العميل للبنك وتعتبر الرسالة قد استلمت بعد خمسة أيام من وضعها فـــي البريد وعلى العميل إشعار البنك فوراً بأي تغيير فـــى العنوان.

# 7. مشاركة البيانات مع طرف ثالث:

- 1. عنــد تقديــم طلب الحصــول على دفتر شــيكات, يوافق الطــرف الثاني على مشــاركة الطرف الأول للبيانات الخاصة بالطرف الثاني مع شــركة الــهلال للطباعة الإلكترونية.
- 2. يوافــق الطــرف الثاني على مشــاركة الطــرف الأول المعلومــات البنكية نيابة عنه مع شــركة الأول للاســتثمار ويشــمل ذلك المعلومات التي يقدمها الطرف الثاني أو يحصل عليها الطرف الأول أنها الأول أنها مناســبة وقد يحصــل الطرف الثاني على خدمات يــرى الطرف الأول أنها ذات أهمية.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 9677 14 405 11 406 14 405 6660 ألسنت بموجب أنظمة المملكة العربية www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة محرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 198 بتاريخ 1398/02/06هـ والمرسوم الملكي رقم م4/ بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank





### 1. Definitions and clarifications

### A. Definitions:

The following expressions and terms and expressions –wherever mentioned in this Agreement- shall have the meaning assigned thereto unless the context requires otherwise:

First party: The bank data outlined in "first" of this agreement.

Second party: The bank customer data outlined in "first" of this agreement, who signed originally or was signed on his behalf. Or the account holders of natural persons (individuals) who signed originally or was signed on their behalf on this agreement in case of a joint account.

Current account: accounting record opened by the bank and issued under this agreement according to the customer's request. It entails rights and obligations of both parties. These rights and obligations include accounting restrictions applied by the bank according to laws, rules, and bank customs.

### **B.** Clarifications:

In this agreement, unless the context states otherwise:

- 1. Referring to years, months, and days according to the Hijri calendar.
- 2. Referring to the agreement is a refer to articles "First", "Second", and "third" as well as the agreement appendixes including any amendments or additions.

### 2. Introduction

Where the second party requests to open a current account at the first party and the first party agrees to the second party request. Therefore, both parties agreed with full legal capacity willingly and voluntarily to sign this agreement. It is subject to terms of related laws, regulations, and instructions such as Anti-Money Laundering law and its implementing regulation, and the law of Combating Terrorist Crimes and its Financing and its implementing regulation as well as the Saudi Central Bank (SAMA) instructions such as Account Opening Rules.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0670 1405 1406+، فاكس: 9660 11 405 966+، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم مودد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988,02/06 بتاريخ 1398/02/08 هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

In case of any conflict between the terms of the agreement and the terms of laws and instructions. then the provisions of laws and instructions will prevail. The above introduction is an integral part of this agreement.

# 3. Parties rights and obligations

- 1. The first party is obligated to open a current account for the second party and provide the necessary due diligence in order to implement the required orders on the account as per the laws, rules and banking customs. The first party shall not be liable for any damage resulting from the implementation of these orders unless that damage happened as a result of its own gross negligence, willful misconduct, or incompliance to due diligence which meant for purposes of applying the agreement: Care, skill, caution, and effort according to the circumstances of an expected reasonable performance from any similar entity.
- 2. The first party has the right to benefit from the amounts deposited in the current account for his own benefit with its full compliance with enabling the second party of accessing these amounts immediately per its request. The second party must not claim any profits of it. Nevertheless, both parties can conduct a separate agreement to arrange the relationship that allows the second party to obtain profits from the deposited amounts.
- 3. The second party is prohibited from using the account in any illegal purpose or activity, and the first party should be informed in case of any objection or suspicion on its account transactions. After 30 days have passed from the date of any transaction without receive any objection from the second party; it will considered as an approval and confirmation.
- 4. The first party may collect a specific fee from the second party on the services provided to the second party and It can be collected directly without referring to the second party. However, these fees should not conflict with what is issued by the Saudi Central Bank. And to be published in the branches of the first party and its website (30) days before the application of fees
- 5. The second party shall be responsible for any expenses or taxes imposed by the government on any of the services or products provided by the first party to the second party. Whether it is imposed now or imposed in the future.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 984، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 966 11 405 1664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988,02/00 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

- 6. The first party informs the second party via SMS sent to the mobile number mentioned in the agreement –or any other method agreed upon- of the following:
- A. All executed transactions on the current account once it occurs.
- B. Sufficiently before the change of the account status.
- 7. The second party is obligated to update his personal identity and his information whose data is recorded in the agreement if it is updated or changed. The first party may, in violation of this and for the purposes of complying with the applicable regulations, freeze the account.
- 8. The second party agrees to the first party receiving its personal ID details and its updated information from the National Information Center or any other certified and independent entities for opening and operating the current account with the full compliance with applicable laws.
- 9. The first party may, in the event of the second party breaching this agreement, take appropriate measures within the limits of banking regulations, rules and customs.
- 10. The second party may close the current account and receive the total credit balance any time after filling a request to the first party and attaching credit cards, cheaques, and any emerging belongings. The first party may refuse the request when linked to any financial commitments such as issuing letters of guarantee, opening letters of credit, commercial papers, and other commitments that require the account existence.
- 11. The first party may close the account in case of opening the current account and not deposit any financial amounts into the account for a period of 90 days of the account opening date, or deposit a specified amount by the second party then withdrawal the amount to have the account balance (zero) for (four) years considering notifying the second party by an SMS sent to the mobile number mentioned in the agreement –or any other method agreed upon- sufficiently before closing the account.
- 12. The first party may send SMS, call the second party, or send marketing publications to the second party in regard of services and products provided by the first party and that if the second party didn't show the unwillingness to receive such messages and publications according to item "first" of this agreement.

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 9664، فاكس: 966 11 405 1666+، فاكس: 966 11 405 11 405 1060+، الأول سويفت كود: Nww.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة محرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية العربية السعودية، برأس مال محفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (محفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1938 روزراء رقم 194 بتاريخ 1398/02/08 هـ والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/18هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

- 13. The second party may check its account statement through electronic banking services as well as requesting to send the account statement to it Email of national address defined in the agreement or any other specified address.
- 14. The first party may suspend the account when informed of the second party's mortality, disqualification, or initiating any liquidation procedure or administrative liquidation until the determination of heirs by a legal instrument or appointing the legal guardian or a liquidator (Liquidation or Bankruptcy Commission) authorized to manage the account by a resolution from the specialized court.
- 15. All accounts of the second party with the first party are considered one account. The first party may, at any time and without referring to the second party, conduct a clearing between them. And to deduct from it for any obligations.
- 16. The party who fails to inform the other party of changing its contact information during seven days should not be excused for being unaware of the notification or not receiving it.
- 17. The second party shall refrain from making any transfers outside the Kingdom of Saudi Arabia to any non-profit organizations, and the first party shall refuse to make these transfers (13).
- 18. The first party is not responsible for any delay or non-delivery of a banking transaction to the beneficiary because of a technical error beyond the first party's control. Or in case of the lack of beneficiary information, nonexistence, or any other reason beyond the first party's control, unless the delay or non-delivery is resulted from the first party's failure to due diligence or gross negligence.
- 19. All deposits and withdrawals in foreign currency are applied as per the adopted rate at the first party for foreign currency exchange.
- 20. For joint accounts, the credit balance existing in the account is considered owned by both partners according to the percentages defined in the agreement. Partners are responsible for the account overdrafts for any reason.
- 13. Royal Decree No. (55871) dated 05/09/1436 H states that King Salman Center for Relief and Humanitarian Action is the only entity authorized to receive any relief, charitable or humanitarian donations, whether their source is government or private, and to deliver them to those in need outside the Kingdom of Saudi Arabia.

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 966 11 405 6674، الأول سويفت كود: Www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 11488 وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

The first party has the right to suspend the account in case of mortality of one of the partners, disqualification, or initiating any liquidation procedure, administrative liquidation, or receiving a report of an existing dispute from one of the partners

- 21. The invalidity, irregularity, or inapplicability of one of the agreement items doesn't result to the invalidity of the rest of the agreement items- both parties should commit to amend the item according to related laws and guidelines.
- 22. The first party may amend the agreement from time to time without prejudice to The Saudi Central Bank's instructions the first party should inform the second party of the amendments before 30 days of its effective date, and amendments should be applied after the aforementioned period from its publication date on the first party's website. Failure to withdraw from this Agreement constitutes as an acceptance by the second party of the amendments.
- 23. The agreement is valid until the date of closing the account by one of the parties.
- 24. The first party should keep the confidentiality of all account data and information provided by the second party except what's been declared by the first party for specified professional and operational purposes or for concerned governmental entities according to related laws and controls after receiving the second party's approval.
- 25. The first party may keep all documents related to the second party's account for 10 years as a minimum from the expiry date of the agreement.
- 26. For the purpose of activation and subscription to the additional services provided in the instant payments system, the national operator of the system as needed, the information that will be shared is as follows:
- a. customer name
- b. account number
- c. mobile number
- d. ID number
- e. email
- 27. This agreement is subject to the laws of the kingdom and any dispute between parties is settled amicably, and if that wasn't possible both parties have the right to refer the dispute to the competent judicial authority.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 966 11 405 14 405 06604، الأول سويفت كود: Www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1938/02/08 البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

28. This agreement is developed in Arabic and English. And if there's any discrepancy between them, Arabic version should be adopted since it's the original.

# 4. Services and products provided linked with the Current account

اري منها ما هو موضح	يُقدم الطرف الأول للطرف الثاني عدد من الخدمات والمنتجات المرتبطة بالحساب الجاري منها ما هو موضح				
لا يتجزأ منها (14).	أُدناه. ويخضع تقديمها للشروط والأحكام الملحقة في هذه الاتفاقية وتكون جزأ لا يتجزأ منها (14).				
The first party provid	The first party provides the second party with a number of services and products linked with				
the current account,	the current account, including those indicated below. Their provision is subject to the terms				
and conditions attached to this agreement, and is an integral part of it (14).					
حفتر شیکات cheque book	المصرفية الالكترونية E- banking	هاتف الأول SAB Phone	بطاقة صرف آلي ATM Card		

# 5. First party's undertakings and acknowledgements

The first party undertakes and acknowledges to the second party the following:

- 1. Fair and equitable treatment, and adherence to the principle of disclosure and transparency.
- 2. Protecting the privacy of information and to not use these except for specific professional and operational purposes - after obtaining the approval of the second party - with the exception of what the first party discloses to the competent government agencies in accordance with the relevant regulations and controls.
- 3. To take all the necessary technical and organizational measures to protect the technical information systems and customer data maintained in its business and the business of its branches and subsidiary companies, and that it has taken the necessary due diligence and made reasonable efforts in establishing, maintaining, implementing and following the guidelines, policies and procedures of information technology, information security, cybersecurity and data protection, including supervision, control of access to technical systems, encryption, virtual and actual protection, in addition to necessary plans for business continuity, recovery plans, and security plans designed to protect against any penetration, destruction, loss, disruption, modification or abuse.

14. The bank includes the terms and conditions for each product or service as part of the agreement.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9844، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 966 11 405 1664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988,02/00 بتاريخ 1398/08/18 هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

# 6. Second party's undertakings and acknowledgements

The second party, being in his full legal capacity, undertakes and acknowledges as follows:

- 1. He is not denied from dealing with him and that all the data he provided is correct and reliable, assuming that it is not prohibited by law and up-to-date.
- 2. He shall be responsible before the competent authorities for the funds deposited in his account with his knowledge and the funds deposited in his account without his knowledge, and whether these funds have been disposed of by him personally or not, in the event that he was not officially informed of them upon his knowledge of their availability in his account.
- 3. That the funds deposited in the account resulted from legitimate activities and that he is responsible for their soundness, and if the first party received any illegal or counterfeit money from him, he is not entitled to recover or to obtain compensation for it.
- 4. The first party has the right to freeze the account or any of the amounts credited therein and to notify the competent authorities in the event of suspicion that the funds resulted from financial fraud or illegal operations in accordance with the applicable regulations and instructions.
- 5. He is the true beneficiary of the account.
- 6. He is fully aware that it is forbidden to transfer to persons or entities unknown to him according to the applicable laws and instructions, and that all transfers that he undertakes are to persons and entities known to him and for personal, known and legitimate purposes.
- 7. He has read and understood the terms and conditions set forth in this agreement, and he will also read the terms and conditions regarding the services and products linked to the current account, which are published on the first party's website.

### ATM Card / Debit Card

The Card shall be used by the Accountholder for performing Banking transactions on the Accountholder's Account by electronic means such as ATM's or POS or through services offered directly by SAB or through other parties on behalf of SAB inside or outside of the KSA.

1. The Card remains the property of the Bank and shall be returned immediately by the Cardholder at the request of the Bank.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 9664، فاكس: 966 11 405 14 405 0660, الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية الشعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668, مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988،02/0 البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

- 2. Immediately on receipt of the Card, the Cardholder will sign with a ballpoint pen, in the panel marked "Cardholder's Signature" on the back of the Card. Such signature to be in the same style and form as that provided to the Bank on the form applying for the Card.
- 3. The Bank reserves the right to withdraw or cancel the Card, and/or any of the facilities provided by usage of the Card, at any time, with or without cause, or with or without prior notice to the Cardholder.
- 4. The Cardholder may cancel the Card with or without prior notice, or with or without cause, by returning it to the Bank with written instructions to this effect. The obligations of the Cardholder herein shall cease only when all outstanding transactions using the Card have been settled to the satisfaction of the Bank.
- 5. The Cardholder will be responsible for all Card facilities granted by the Bank in respect of the Card.
- 6. The Cardholder will exercise every possible care to prevent the Card from being used by any other person, and from being lost or stolen, and shall notify the Bank immediately and confirm to the Bank in writing in case of theft or loss of the Card. It is understood the Bank will not be liable for transactions prior to receipt of written notification of loss or theft of the Card.

The loss or theft or any unauthorised use of the Card should be reported immediately upon discovery to the Bank's Card Centre on telephone no. 8001248888, and immediately confirmed by fax or in writing. However, it is understood that any telephone or fax notification is neither binding on the Bank nor can it release the Cardholder from responsibility and liabilities unless written confirmation of the loss of the Card is received by the Bank.

The Bank will be under no obligation to issue a replacement Card to the Cardholder following its loss or theft. In case the Bank agrees to issue a replacement Card, such Card will be subject to the prevailing replacement Card fee. Any replacement Card issued by the Bank to the Cardholder shall be subject to the same Terms and Conditions with the same benefits, facilities and obligations, and shall be considered in all cases as part of the principal or original Card and not a separate or standalone Card.

7. The Bank will include all transactions effected by use of the Card in the periodic Statement issued to the Cardholder.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 9664، فاكس: 966 11 405 1664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1938/02/08 البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

- 8. The Bank's record of transactions processed by the use of the Card shall be conclusive and binding in all cases.
- The Cardholder is not entitled to overdraw the Account with the Bank or to withdraw/transfer funds by use of the Card in excess of the available balance in the Account.
- 10.The Bank will enable the Accountholder to set his Personal Identification Number (PIN) via ATM machine or in any way it deems fit. The PIN is strictly confidential and must not be disclosed to another party under any circumstances.
  - The Cardholder shall not keep any written record of the PIN in any place, or in a manner which may enable another party to use the PIN and Card.
- 11. The Cardholder shall at all times remain liable for any transaction made by use of the Card and shall indemnify the Bank against all loss/damage howsoever caused by any unauthorised use of the Card or related PIN, and the Bank shall be entitled to assume all usage of the Card and related PIN to be authentic.
- 12. The Bank will debit the Account of the Cardholder according to its prevailing Tariff of Charges, or as announced by the Bank from time to time, for use of the Card, including joining, annual, replacement and individual transaction fees as applicable whether inside or outside the Kingdom of Saudi Arabia.
- 13. Withdrawals in currencies other than Saudi Riyals will be debited to the Cardholder's Account after conversion to Saudi Riyals at the Bank's selling rate of exchange for the related foreign currency as determined by the Bank on the day of conversion. The Cardholder agrees to comply with all exchange control regulations from time to time in force which may be affected by using the Card and to indemnify the Bank in respect of any loss, claim, or expense incurred by the Bank as a result of non-compliance with any such regulations. The Cardholder authorises the Bank to debit the Account with any taxes, duties, charges or any other Government impositions on this Account.
- 14. Should any ATM used by the Accountholder fail to dispense the amount requested, the Accountholder shall report this event immediately in detail to the institution operating the ATM and to the Bank in the form required by the Bank. Subject to sufficient proof, the Bank will credit the Accountholder Account with the amount previously debited in excess of the funds paid and the Accountholder will repay on demand to the Bank the amount paid by any ATM

العنوان البريدي: ص. ب. 9844، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 966 11 405 1664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988,02/0 بتاريخ 1398/08/18 هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

### Saudi Awwal Bank

in excess of the amount requested, or dispensed by the ATM, or credited to the Cardholder's Account.

- 15. Cash deposited at Cash Deposit Machine (CDM) will be instantly credited to the Customer Account, as per the input by the Customer. Bank will not be held liable for any errors/omissions made by the Customer while performing the transaction. The information contained in the Bank's journal would serve as an evidence in any disputes and the Bank's decision will be final and binding on the Customer.
- 16. The Bank shall not be liable for any refusal of any merchant establishment to honour the Card on any POS terminal or in any other form, nor will the Bank be responsible in any way for any of the goods or services supplied to the Cardholder for which payment was made by use of the Card. Complaints against the merchant should be resolved by the Cardholder with the merchant establishment and no claim by the Cardholder against the merchant establishment will relieve the Cardholder from any obligation to the Bank. Any refund due to the Cardholder from the merchant shall be obtained by the Cardholder direct from the merchant and not from the Bank.

The value of the purchase of goods, or services, effected by the use of the Card in a POS terminal or any payments made by the Card at an establishment will be debited to the Cardholder's Account. The Cardholder's failure to sign any receipt will not relieve the Cardholder from liabilities to the Bank in respect thereof.

- 17. The Bank will not be liable for any failure to provide any service or to perform any obligation hereunder, where such failure is attributable, whether directly or indirectly, to any dispute or other circumstances beyond its control. The Bank will not be liable for any consequential or indirect damage arising from or related to, the use of the Card on any ATM, POS or other terminal, the temporary insufficient of funds in the ATM, or the malfunction / failure of such equipment.
- 18. Card transactions for purchases, withdrawal, transfers and payments are subject to the respective daily total and individual transaction limits as determined by the Bank and other parties accepting the Card from time to time.
- 19. The Cardholder may, at the Bank's discretion and subject to SAMA regulation, request to increase/decrease of his/her Card daily transaction limit. In case of increase in the transaction limit, the Cardholder accepts and bears full responsibility for the associated risk that may arise due to higher exposure.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 966 11 405 11 405 9664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1938/02/08 البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

- 20.SAB Debit Card can be used for purchases and cash withdrawals within and outside KSA, subject to daily limits which are determined by the bank automatically at the time of issuance of the card in accordance with the relevant laws and regulations:
- A) Daily cash withdrawal limit is SAR 5,000.00
- B) Daily purchases- POS limit is SAR 20,000.00
- C) Online Purchases limit is SAR 5,000.00
- 21. The customer can change the daily limit of SAB Debit card for purchases-POS or e-commerce transaction by using all SAB electronic channels at any time.
- 22. Online purchases will be activated by the bank automatically when the customers activates his debit card. The customer can de-activate online purchases through the Internet using SAB electronic channels.
- 23. The customers acknowledges that he will be fully responsible for all transactions executed through the internet, and that the customer approves all the procedures that the bank will take to process the transactions.
- 24. Atheer will be activated by the bank automatically when the customer activates the card and allows the card holder to make electronic payments within the limit specified by the Bank through infra-red exposure with the POS terminal without entering the PIN or a onetime passwords.
- 25. The customer hereby acknowledge their awareness of the risks associated with ultra-PIN Atheer connection and that they shall, in all cases, be fully responsible for all transactions executed in this manner. The bank reserves the right to unilaterally change the limit of payment in accordance with relevant regulations without notifying the customer.

### **SAB Phone**

### 1. Definitions:

Unless the context otherwise requires, the following terms shall have the following meanings:

Accounts: means the Primary Account and the Customer's other Accounts with the Bank which the Customer has designated and the Bank has agreed to effect transactions.

SAB Phone: means Automated Telephone Banking Service.

Customer: means the person who has applied for SAB Phone.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 9664، فاكس: 966 11 405 1666+، فاكس: 966 11 405 11 405 11 405 11 405 11 405 11 405 11 405 11 405 11 الثول سويفت كود: Nww.sab.com ، SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988 بتاريخ 1398/02/08 هـ والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/18هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

PIN: means the Personal Identification Number issued by the Bank to the Customer in connection with SAB Phone and includes any replacement number. Primary Account: means the Customer's Account with the Bank which the Customer has designated and the Bank has agreed to perform transactions.

Transaction: means a utilisation of any of the Banking facilities available through the use of SAB Phone and includes any utilisation that may be unauthorised by the Customer or otherwise fraudulent or dishonest.

- The Customer shall be liable for all transactions processed by the use or purported use of SAB Phone and/or the PIN for any purpose whatsoever, with or without Customer's knowledge or consent. The Customer waives all rights and remedies against the Bank in respect of any loss arising from unauthorised use of SAB Phone and/or PIN.
- 3. The Customer shall:
- a) Maintain the secrecy of the PIN and notify the Bank immediately if the PIN becomes known to any unauthorised persons.
- b) Cooperate fully with the Bank in the event of any investigations or litigation relating to SAB Phone or its use.
- c) Be liable for the amounts debited to his Account due to use of SAB Phone Service.
- d) Authorise the Bank to debit his Account with the annual service fee for the use of SAB Phone as fixed by the Bank from time to time.
- e) The Bank shall be entitled to debit the Customer's Primary Account for any charges levied from time to time for services requested via SAB Phone.
- f) Accept Advices/Statements for all transactions and to treat same as binding and final unless complained in writing or through dedicated telephone numbers of "SAB Phone Service" within thirty days of the issue thereof.
- 4. The Customer shall forthwith notify the Branch of the Bank at which the Primary Account is maintained via Telephone to be followed by confirmation in writing upon the occurrence of any of the events set out below:
- a) The use of SAB Phone by any person other than the Customer.
- b) The loss or theft of the PIN or when the PIN becomes known to any person other than the Customer.
- c) The commencement of Bankruptcy or other execution proceedings against the Customer.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 966 11 405 14 405 06604، الأول سويفت كود: Www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1938/02/08 البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

- d) The death or legal disability of any one or more holders of a joint Account.
- 5. Upon receipt by the Bank of such telephone notification the Bank shall be entitled at its sole discretion to:
- a) Suspend the SAB Phone service.
- b) At the Customer's request to set a new PIN, the Bank will enable him/her to set a new PIN via SAB Phone Toll-free number.
- c) Terminate SAB Phone service
- d) For a joint Account, freeze the Account and suspend SAB Phone service until the survivor/ survivors establish their right to the Account either amicably or by a court decision. The Bank at its sole discretion would decide whether to continue the Account in light of the legal documents submitted by survivor/survivors or not.

The Customer shall be liable for all transactions effected until the PIN has actually been cancelled or a new PIN issued, whichever is the later. The Bank shall have no obligation to check that the event described in the notification is in fact true.

- 6. The Bank shall not be liable for any loss, damage or expense howsoever incurred by the Customer arising directly or indirectly out of or in connection with:
- a) The exercise by the Bank of its rights mentioned herein.
- b) The closure, repair, malfunction or failure of or defect in SAB Phone or other machine data processing system or telephone or transmission link.
- c) Any event outside the Bank's control.
- 7. The Customer shall indemnify the Bank against all loss, damage and expense (including all legal costs) howsoever caused which the Bank may sustain or incur arising directly or indirectly out of or in connection with:
- a) Any use or purported use whatsoever of SAB Phone by the Customer or any other person.
- b) Any breach or non-compliance with the Terms and Conditions herein by the Customer.
- c) The negligence of the Customer with respect to the use or purported use of SAB Phone
- d) The enforcement by the Bank of its rights hereunder by any means.
- 8. The Bank shall be entitled to terminate SAB Phone and to change the services available through SAB Phone at any time without prior notice to the customer at

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 9664، فاكس: 966 11 405 9664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المركة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 11408 النبك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

its sole and absolute discretion without assigning any reason therefor without prejudice to its own rights against the Customer hereto including all rights to action for any antecedent breach of this Terms and Conditions by the Customer.

- 9. The use of SAB Phone is subject to the prevailing Terms and Conditions governing the Accounts which shall apply in the event of any inconsistency with the Terms and Conditions herein.
- 10. The Customer hereby agrees to the Bank recording all conversations made pertaining to SAB Phone and the Bank shall not be held liable for any consequences arising out of the recording of the messages.
- 11. The Bank reserves the right to determine the priority of transaction(s) against any other existing arrangement(s) with the Bank.
- 12.All oral instructions received on dedicated telephone numbers will remain effective notwithstanding the death or Bankruptcy / liquidation until notice of such death or Bankruptcy / liquidation or the revocation of the instructions is received by the Bank in writing from any of the heirs of the deceased or from a Government Authority.
- 13. No act, delay or omission by the Bank shall operate as a waiver or foregoing of all or any of its rights and powers hereunder, save only by express undertaking in writing so to do.
- 14. All communications by the Bank to the Customer shall be to the last address notified by the Customer to the Bank and shall be deemed received five days after being deposited in the post. The Customer shall be under a duty to advise the Bank immediately of any change of address.

# 7. Sharing information with third party:

- Upon application for a check book, the second party consents to the first party sharing the relevant data of the second party with Al-Hilal Electronic Printing Company.
- 2. The second party agrees that the first party can share information that is related to the second party on their behalf with SAB Invest, including information provided by the second party or obtained by the first party as it deems appropriate, and the second party may obtain services that the first party considers important.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0647 405 9664، فاكس: 966 11 405 9664، الأول سويفت كود: SABBSARI، شركة مساهمة محرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال محفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (محفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1938/02/08 التناف المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank



# شهادة إقرار ذاتي للأفراد الخاضعين للضرائب بموجب قانون فاتكا / معايير التقارير المشتركة FATCA/CRS Individual Tax Residency Self-Certification

Ple	ase Attach the ID / IQAMAH		Ď	الرجاء ارفاق الهوية / الإقام
Cust	tomer Number:	N N N	N N N	رقم العميل:
1.	Are you an US Person / Tax Resident of any country or countries for Tax purpose outside of Saudi Arabia?	le le	لمملكة العربية	1. هــل أنت شــخص أمريكي <sup>/</sup> في أي حولة أو حول خارج ا السعوحية ؟
2.	If "Yes", please specify which country or countries:		ء تحديد البلد أو	2.   إذا كان الجواب "نعم"، الرجا: البلدان:
#	بلد الإقامة للأغراض الضريبية Country of tax Residence * المواطنون و المقيمون الأمريكيون يكونون عادة خاضعين للضرائب في امريكا * US Citizens & Residents will normally be Tax Resident in the US	دله Taxpayer Number	الرقم الخ أو مايعا Identification or funtional ent ("TIN")	في حال عدم وجود الرقم الضريبي, يرجى احخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج) If no TIN available enter Reason A,B or C
1				
2				
3				
	مكن من الحصول على الرقم الضريبي، ب "ب" اعلاه. Please explain in the following bo if you selecte	، بتحدید السب xes why yo	يا قمت u are unable to	
1				
2				
3				

If a TIN is unavailable (not applicable for US person) please provide the appropriate reason A, B or C where indicated below:

في حـال عدم وجــود الرقــم الضريبــي (لاتنطبــق على الشــخص الأمريكي)، يرجى تحديد السبب المناسب أ، ب أو ج مــن الخيارات التالية:

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 9664، فاكس: 966 11 405 14 405 0660, الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية الشعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668, مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1988،02/0 البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

Reason A السبب أ

The country/jurisdiction where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents

الدوله/السلطة القضائيـة حيـث يقيـم صاحـب

الحســاب لا تصدرأرقــام ضريبيــة للمواطنيــن.

السبب ب

**Reason B** 

The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number(Please explain why you are unable to obtain a TIN in the above table if you have selected this reason).

صاحـب الدســاب لــم يتمكــن مــن الدصـــول علــى الرقــم الضريبــي أو ما يعادلــة (يرجى توضيح ســبب عـــدم الحصــول علــى الرقــم الضريبي فــي الجدول أعلاه.

Reason C

No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction).

الرقـم الضريبـي غيـر مطلوب (ملاحظـة: فقط اختر هــذا السـبب إذا كانـت الدولـة / السـلطة القضائيـة المختصـة لاتتطلـب الحصــول على الرقم الضريبــى من هذه الســلطات).

3. Country of Birth	3. حولة الميلاد
4. City of Birth	4. مدينة الميلاد
5. Date of Birth	5. تاريخ الميلاد

You hereby authorize the bank to disclose the information contained in this document to the parties predefined by the competent authorities in the Kingdom of Saudi Arabia, whether such disclosure is made to regulatory or supervisory authorities in or out of the Kingdom of Saudi Arabia.

بهــذا تفوضون البنك بالإفصاح عــن المعلومات الواردة فــي هــذا المســتند للجهات المحــددة مســبقا من قبل الســلطات المختصــة فــي المملكة العربية الســعودية، ســواء كان ذلــك الإفصاح لجهــات رقابية أو إشــرافية حاخل أوخارج المملكة العربية الســعودية.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 660+، فاكس: 966 11 405 660+، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 11488 وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

You declare that all the particulars and information provided herein, are correct, complete and up-to-date and you did not hide any information and you acknowledge that SAB will rely on the information provided in this form until writing notice of its revocation and by submission of an updated Self Certification form for individuals is received by within 30 days where any change in circumstances occurs.

You hereby confirm that you are acting on your own behalf and not on behalf of any other third party.

You hereby understand and acknowledge that SAB does not provide any tax advice and that you are responsible for any information relating to your tax reporting.

وبهذا أقررت أن كافـة التفاصيل والمعلومات المقدمة هنـا صحيحـة وكاملـة وحديثـة ولـم أقـم بحجـب أي معلومـات وبأن البنك السـعودي الأول سـيعتمد على المعلومـات المنصوص عليها في هذا النموذج حتى يتم اسـتلام إشـعار كتابـي بإلغائـه وتقديم نمــوذج الإقرار الذاتـي المحــدث للأفــراد فــي غضــون 30 يومـا من حدوث أى تغيير في الظروف.

أؤكــد بموجــب هـــذا الإقرار أننــي أتصــرف بالأصالة عن نفســي وليس بالنيابة عن أي طرف ثالث.

أفهم وأقــر بموجب هذا بأن البنك الســعودي الأول لا يقدم أي مشــورة ضريبية وأنني المسؤول للحصول على أي معلومات تتعلــق بتقاريري الضريبية.

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 966 11 405 660+، فاكس: 966 11 405 660+، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 198 بتاريخ 1398/02/08هـ والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/18هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank

Account Holder's F	First Name		حساب	الاسم الأول لصاحب الا
Account Holder's F	ather's Name		ىاب	اسم الأب لصاحب الحس
Account Holder's S	Surname		دساب	اسم العائلة لصاحب الا
Capacity of Signator (Please tick 1 box or	-	الوكيل Power of Attorney	ىربع واحد فقط) باحب الحساب Account Holde	صفة الموقع (الرجاء وضع إشارة في ه الوصي الوصي صح Guardian
Date		DD MM YYYY		التاريخ
Signature				التوقيع
To be completed boor CRR	y the bank RM	1		يستكمل من مدير العلا خدمات العملاء في البن
Signature of RM/CRR				توقیع محیر العلاقات / ممثل خدمات العملاء

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 0677 405 11 405 6664، فاكس: 966 11 405 6664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018668، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 1938/02/08 النبك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank



# ثالثاً: صورة الهوية الشخصية ونماذج التوقيع Third: A copy of Personal Identification & Signatures

Copy of Personal Identification			صورة الهوية
ID Number			رقم الهوية
I agree, as the Second party (Full Nam	e):		أوافق أنا الطرف الثاني (الاسم رباعي):
to photocopy the identity document for party, and I acknowledge the validity of	•		على تصوير مســتند إثبات الهوية للاســتخدام الرس كمــا أقر بصحــة المعلومات والبيانات التي قدمته
provided, and I bear any responsibility		الاتفاقية الإفصاح عنها،	حيث امر بحثت المحمولات والبيانات التي تحطيها قــد تنتج عن عدم إفصاحي عن أي بيانــات تتطلب
non-disclosure of any information requ	_		أو عــدم صحتهــا، ولقــد قــرأت وفهمــت وقبلت
have read, understood and accepted the this agreement consisting of ten pages		لــى التقيد بما جاء فيها.	وأحكامها المكونة من عشــرة صفحات، وأوافق ع وعلــي هذا جرى التوقيع أدناه.
what is stated in it, and accordingly I si	-		
Signature of the second party			توقيع الطرف الثاني
Please sign above (For signature verification purposes)	الرجاء التوقيع أعلاه (لغرض مطابقة التوقيع)	Please sign above	الرجاء التوقيع أعلاه
(1 of signature verification purposes)	(تعرض مصابقة التوقيع)	Tiease sigit above	الرجاء التولييع اعتده
Fill in by a representative of the fir	st party		يعبأ من قبل ممثل الطرف الأول
Signature	التوقيع	Representative's Na	ne اسم الممثل
		Date	التاريخ
		D 0	M M Y Y Y Y
Please sign above	الرجاء التوقيع أعلاه	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
(For signature verification nurnoses)	الرجاء اللوقيع اعلاه (افيض مطابقة التوقيم)	Signature verified	Copy of ID

#### البنك السعودي الأول

العنوان البريدي: ص. ب. 9084، الرياض 11413، العنوان الوطني: 7383 طريق الملك فهد الفرعي، 2338 حي الياسمين، 13325 الرياض، المملكة العربية السعودية. هاتف: 9667 14 405 1694، فاكس: 9660 11 405 9664، الأول سويفت كود: www.sab.com ،SABBSARI، شركة مساهمة مدرجة، تأسست بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية، برأس مال مدفوع 20,547,945,220 ريال سعودي (مدفوع بالكامل)، سجل تجاري رقم 1010025779، رقم موحد 7000018688، مرخص لها بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 198 بتاريخ 1398/02/06هـ والمرسوم الملكي رقم م/4 بتاريخ 1398/08/12هـ، وخاضعة لرقابة وإشراف البنك المركزي السعودي.

#### Saudi Awwal Bank